

Pro

Chapter 29

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 : אָרְמָה אִינְיָן אֶלֶּם-לֹא-יֵשׁ עַל-הַמָּדָה אֶלֶּם-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר אִשׁ 1
การ-รักษา แล้ว-ไม่-มี จะ-ถูก-หัก ก้นที่-ก้นใด คอ แข็ง-กระด้าง ถูก-ตักเตือน ผู้-ที่
[H4832](#) [H0369](#) [H7665](#) [H6621](#) [H6203](#) [H7185](#) [H0376](#)

คนที่ถูกตำหนิบ่อย ๆ ก็ทำให้คอของตนแข็ง จะถูกทำลายอย่างจับพลัด และไร้ทางแก้ไข

2 : עַם אֲרָמָה עַל-חַוְּיָהּ עַל-הַמְּדַבֵּר עַל-הַמְּדַבֵּר עַל-הַמְּדַבֵּר עַל-הַמְּדַבֵּר 2
ประชาชน คร่ำครวญ คน-ชั่ว แต่-เมื่อ-ปกครอง ประชาชน ชื่นชม-ยินดี คน-ชอบธรรม เมื่อ-เพิ่ม-ขึ้น
[H0584](#) [H7563](#) [H4910](#) [H8055](#) [H6662](#)

เมื่อคนชอบธรรมมีอำนาจ ประชาชนก็เปรมปรีดิ์ แต่เมื่อคนชั่วครอบครอง ประชาชนก็คร่ำครวญ

3 : אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר 3
ทรัพย์สมบัติ ทำลาย หลง-แพศยา แต่-ผู้-ที่-ลบ บิดา-ของ-เขา ทำให้-ยินดี สติปัญญา รัก ผู้-ที่
[H1952](#) [H0006](#) [H2181](#) [H0001](#) [H8055](#) [H2451](#) [H0157](#) [H0376](#)

ผู้ใดก็ตามที่รักสติปัญญาทำให้บิดาของเขาเปรมปรีดิ์ แต่คนที่คบค้าบรรดาหญิงโสเภณีก็ทำลายทรัพย์สิ่งของของเขา

4 : אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר 4
ทำลาย-มัน เรียงเครื่อง-สินบน แต่-คน-ที่ แผ่นดิน ทำให้-ตั้ง-มัน โดย-ความ-ยุติธรรม กษัตริย์
[H2040](#) [H8641](#) [H0376](#) [H0776](#) [H5975](#) [H4941](#) [H4428](#)

กษัตริย์โดยความยุติธรรมทรงสถาปนาแผ่นดินไว้ แต่องค์ที่ทรงรับบรรดาของกำนัลก็คว่ำแผ่นดินนั้น

5 : אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר 5
เท้า-ของ-เขา ไว้-ที่ วาง-กับดัก ตายาย เพื่อนบ้าน-ของ-เขา ต่อ ประจบ-สอพลอ คน-ที่
[H6471](#) [H6566](#) [H7568](#) [H7453](#) [H1397](#)

คนที่ป้อยอเพื่อนบ้านของตนย่อมวางข่ายไว้ดักเท้าของเขา

6 : אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר 6
และ-ยินดี ร้อง-เพลง แต่-คน-ชอบธรรม มี-บ่วง ชั่ว-ร้าย ของ-คน ใน-การ-ล่วง-ละเมิด
[H8055](#) [H6662](#) [H4170](#) [H0376](#) [H6588](#)

ในการละเมิดของคนชั่วร้ายมีกับดัก แต่คนชอบธรรมร้องเพลงและเปรมปรีดิ์

7 : אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר 7
ความ-รู้-นั้น เข้าใจ ไม่ คน-ชั่ว ของ-คน-ยากจน สิทธิ คน-ชอบธรรม รู้-จัก
[H1847](#) [H0995](#) [H3808](#) [H7563](#) [H1800](#) [H1779](#) [H6662](#) [H3045](#)

คนชอบธรรมพิจารณาเหตุของคนยากจน แต่คนชั่วไม่เอาใจใส่ที่จะรู้จักมัน

8 : אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר 8
ความ-โกรธ ระงับ แต่-คน-มี-ปัญญา เมือง ปลุก-ปั่น ถูกถูก คน-เหยียดหยาม
[H0639](#) [H7725](#) [H2450](#) [H7151](#) [H6315](#) [H3944](#) [H0376](#)

คนมักเยาะเหยียดทำให้คนติดกับดัก แต่บรรดาคนที่สติปัญญาหันพระพิโรธไปเสีย

9 : אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר אֶת-הַמְּדַבֵּר 9
ความ-สงบ แล้ว-ไม่-มี และ-หัวเราะ ก็-โกรธ ings เวลา คน - ขึ้น-ศาล-กับ มี-ปัญญา คน
[H0369](#) [H7832](#) [H7264](#) [H0191](#) [H0376](#) [H0854](#) [H8199](#) [H2450](#) [H0376](#)

ถ้าคนที่สติปัญญาได้เสียดกับคนโง่ ไม่ว่าเขาเดือดดาลหรือหัวเราะ ก็ไม่มีการสงบลงได้

:רמזמ
 มากกว่า-เขา
 H3684

לִכְבוֹד
 สำหรับ-คน-โง่
 H3684

תקווה
 ยัง-มี-ความ-หวัง
 H3684

בְּדַבְרֵי
 ใน-คำพูด-ของ-เขา
 H1697

אָז
 รับ-ร้อน
 H0213

אִישׁ
 คน-ที่
 H0376

רָאוּ
 เห็น-แล้ว-หรือ
 H2372

20

เห็นคนที่รับแรงในบรรดาถ้อยคำของเขาหรือ ยังมีความหวังในคนโง่มากกว่าเขา

:מִנְדָּם
 คน-อกตัญญู
 H4497

יהיה
 จะ-กลายเป็น
 H1961

וְהָיָה
 แล้ว-ใน-ที่-สุด
 H0319

עָבָד
 ทาส-ของ-เขา
 H5650

מִנְעָרָה
 ตั้งแต่-เด็ก
 H5290

מַפְנֵךְ
 ผู้-ที่-ตามใจ
 H6445

21

คนที่เลี้ยงดูคนใช้ของตนอย่างประคบประหงมตั้งแต่เด็ก ๆ ในที่สุดเขาจะกลายเป็นบุตรชายของตน

:עֲשֹׂה
 การ-ล้วง-ละ-เปิด
 H6588

רַב
 มาก
 H6588

חֲמוּם
 อารมณ์-ร้อน
 H2534

וְעָלָה
 และ-เข้าของ
 H1167

מְדַרְסָה
 การ-ทะเลาะ
 H4066

יִגְרָה
 ก่อ-ให้-เกิด
 H1624

אָז
 โกรธง่าย
 H0639

אִישׁ
 คน
 H0376

22

คนที่มักโกรธย่อมเร้าการวิวาท และคนขี้โมโหก็มีการละเมิดมากมาย

:כֹּהֵן
 เกียรติ
 H3519

אֲמַנְתָּ
 จะ-ได้-รับ
 H8551

תָּרָא
 ใน-จิต-วิญญาณ
 H7307

-לְעַלְמָא
 แต่-ผู้-ถ่อมใจ
 H8217

וְנִשְׁפָּטָה
 จะ-ทำให้-ต่ำ-ลง
 H8213

אָז
 ของ-มนุษย์
 H0120

תִּנְחַם
 ความ-เยอหยิ่ง
 H1346

23

ความเยอหยิ่งของคนจะนำเขาให้ต่ำลง แต่เกียรติยศจะยกชูผู้ที่ถ่อมใจ

:יָדָה
 เปิดเผย
 H5046

אָז
 แต่-ไม่
 H3808

עָלָה
 เขา-ได้ยืน
 H8085

אָז
 คำ-สาป-แข่ง
 H0423

נָפְטָה
 ชีวิต-ของ-ตน
 H5315

שָׁנָה
 เปลี่ยน
 H8130

נָבַח
 โกรธ
 H1590

עִם
 กับ
 H1590

קָלָה
 ผู้-ที่-ร่วมมือ
 H1590

24

ผู้ใดก็ตามที่เป็นหุ้นส่วนกับขโมยก็เปลี่ยนชีวิตของตน เขาได้ยืนคำสาปแข่ง และไม่แพร่พรายสิ่งนั้นเลย

:בְּשִׁי
 จะ-ปลอดภัย
 H7682

בְּיָמָיו
 ใน-พระยาห์เวห์
 H3068

וְבִבְרָכָה
 แต่-ผู้-วาง-ใจ
 H0982

מְדַבְּרֵי
 บ่วง
 H4170

יָמָיו
 วาง
 H5414

אָז
 มนุษย์
 H0120

תְּרַחֵם
 ความ-กลัว
 H2731

25

ความปลอดภัยก็นำกับดักมา แต่ผู้ใดก็ตามที่ให้ความไว้วางใจของเขาอยู่ในพระเยโฮวาห์ก็จะปลอดภัย

:אִישׁ
 มนุษย์
 H0376

טְרַחֵם
 ความ-ยุติธรรม-ของ
 H4941

הַיְהוָה
 แต่-จาก-พระยาห์เวห์
 H3068

מְדַבְּרֵי
 ผู้-ปกครอง
 H4910

אִישׁ
 ความ-โปรดปราน-ของ
 H6440

מְדַבְּרֵי
 แสง-หา
 H1245

רַבִּים
 หลาย-คน
 H1245

26

คนเป็นอันมากแสวงหาความโปรดปรานของผู้ครอบครอง แต่การพิพากษาของทุกคนมาจากพระเยโฮวาห์

עֲשֵׂה
 ของ-คน-ชั่ว
 H7563

תְּעַבְדֵהוּ
 และ-สิ่ง-ป่า-สะอิดสะเอียน
 H8441

עָלָה
 อธรรม
 H8441

אִישׁ
 คือ-คน
 H0376

מְדַבְּרֵי
 ของ-คน-ชอบธรรม
 H6662

תְּעַבְדֵהוּ
 สิ่ง-ป่า-สะอิดสะเอียน
 H8441

27

ע
 -

:אִישׁ
 ชีวิต-เที่ยงตรง
 H1870

אִישׁ
 คือ-คน-ที่-ดำเนิน
 H3477

คนอธรรมเป็นที่น่าสะอิดสะเอียนแก่คนชอบธรรม แต่คนที่เที่ยงธรรมในทางนั้นก็เป็นที่น่าสะอิดสะเอียนแก่คนชั่ว